

# zibro®

## R 24 C



guarantee

**4**  
YEARS

<b>F</b>	<b>MANUEL D'UTILISATION</b>	<b>2</b>
<b>D</b>	<b>GEBRAUCHSANWEISUNG</b>	<b>14</b>
<b>DK</b>	<b>BRUGSANVISNING</b>	<b>26</b>
<b>E</b>	<b>INSTRUCCIONES DE USO</b>	<b>38</b>
<b>GB</b>	<b>OPERATING MANUAL</b>	<b>50</b>
<b>I</b>	<b>ISTRUZIONI D'USO</b>	<b>62</b>
<b>N</b>	<b>BRUKSANVISNING</b>	<b>74</b>
<b>NL</b>	<b>GEbruIKSAANWIJZING</b>	<b>86</b>

Dear Sir, Madam,

Congratulations on your purchase of this heater. You have purchased a quality product, which will serve you for many years to come. This, of course, provided you use the heater correctly. Please read these Directions for Use first, to ensure the maximum lifetime for your heater.

This appliance comes with a 48-month manufacturer's warranty on all defects in material or workmanship.

We wish you much warmth and comfort from your heater.

Yours sincerely,

PVG Holding b.v.

Customer Service Department

**1 READ THE DIRECTIONS FOR USE FIRST.**

**2 IN CASE OF ANY DOUBT, CONTACT YOUR DEALER.**

**3 BEFORE YOU START READING, FOLD OUT THE LAST PAGE.** ▶ ▶ ▶ ▶ ▶ ▶ ▶ ▶ ▶ ▶ ▶ ▶ ▶ ▶ ▶

## GENERAL DIRECTIONS FOR USE

Below you will find the main steps to be taken for using your heater. For more details, please refer to the MANUAL (pages 53 ff.).

- 1** Remove all packaging materials (refer to Section A, Fig. A).
- 2** Fill the removable tank ⑨ and wait 30 minutes before you ignite the heater (refer to Section B, Fig. I).
- 3** Insert the batteries into the battery holder ⑫ (refer to Section A, Fig. G).
- 4** Check whether the combustion chamber ④ is fully upright (refer to Section A, Fig. F).
- 5** Ignite the heater by turning the knurled wick adjustment knob ② as far to the right as possible and then gently push the ignition button ③ (refer to Section C, Fig. K and L).
- 6** After igniting the heater it will take 10 to 15 minutes before you can check if the heater burns well (refer to Section D).
- 7** Switch off the heater (refer to Section E).

- As a fire precaution, the tank must be filled either when the heater has been switched off or in another room than the room where the heater is installed.
- Always ensure that the tank is closed properly after filling it at a safe distance from all sources of heat and open flames (see chapter B).
- The first time the heater is ignited it will smell like "new" for a short time.
- Store all fuel containers with their original caps and seals in a cool and dark place.
- Fuel ages. Use new fuel at the start of every heating season.
- The use of Zibro Extra, Zibro Kristal or Zibro Bio as a heating fuel assures you that you have a good quality fuel.
- Before changing brands and/or types of fuel make sure that the mobile heater first completely empties all of the remaining fuel inside the heater.

## MAIN COMPONENTS

- ①** OFF - button
- ②** Knurled wick adjustment knob
- ③** Ignition button
- ④** Combustion chamber
- ⑤** Combustion chamber handle
- ⑥** Fuel indicator
- ⑦** Grill
- ⑧** Lid for removable tank
- ⑨** Removable tank
- ⑩** Fuel gauge removable tank
- ⑪** Ignition coil
- ⑫** Battery holder
- ⑬** Air quality control system

## WHAT YOU NEED TO KNOW IN ADVANCE

### VENTILATE SUFFICIENTLY

This heater is equipped with an air quality control system **13**. When there is insufficient ventilation in the room or when the heater is being used in a room which is too small, the heater will shut off automatically. For comfortable and safe heating ensure that there is sufficient ventilation. Note: To avoid unexpected shut off, we recommend to put a door or window ajar when the heater is operating.

Read this user manual carefully before using the appliance and keep it for future reference. Install this device only when it complies with local/national legislation, ordinances and standards. This product is intended to be used as a heater in residential houses and is only suitable for use in dry locations, in normal household conditions, indoors in living room, kitchen and garage.

Regardless of the model, you must always make sure that the heater is used in a room large enough to enable the heater to be used safely without extra ventilation. If the room is smaller than required, you must always open a door or window slightly (ensuring an opening of approx. 2.5 cm). It is important that every room where the heater is used has sufficient air intake and efficient air outflow (both openings must have a minimum cross section of 50 cm<sup>2</sup>). No modifications to the safety system are allowed, as that will invalidate the guarantee that the air probe will work properly. Consult your dealer in case of doubt.

Avoid any contact with the top plate and grille.



**Especially for France:** Your heater was designed to operate exclusively on fuel for liquid fuel-operated mobile heaters in accordance with the Decrees of 08-01-1998 and 18-07-2002. The use of other fuels is forbidden.

Ask your dealer or check our website for the addresses of our retailers.

The liquid fuel-operated mobile heater is intended as an extra heater, and not as a continuous source of heat.



**Especially for United Kingdom:** Only use Class C1 paraffin fuel in accordance with BS2869; Part 2, or equivalent.

**The user must comply with the following instructions for proper use:**

### DO NOT

- use the liquid fuel-operated mobile heater in caravans, boats, and vehicle cabins;
- use the liquid fuel-operated mobile heater in insufficiently ventilated rooms (consult the table of properties for the minimum dimensions of the room to be heated), underground rooms and / or at a height of over 1500 metres;
- modify the heater safety features.

The use of this type of heating in public rooms is subject to prior regulatory permission. Obtain proper information on this in advance.

### THE RIGHT FUEL

Your heater has been designed for use with high-quality water-free pure paraffin oil, such as Zibro Extra, Zibro Kristal or Zibro Bio. Only fuels of this kind will ensure clean and proper burning. Lower quality fuel may result in:

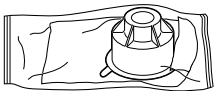
- ▶ increased possibility of malfunctioning
- ▶ incomplete combustion
- ▶ reduced heater lifetime
- ▶ smoke and/or fumes
- ▶ deposits on the grid or mantle

Using the right fuel is therefore essential for safe, efficient, and comfortable use of your heater.

Damage and/or malfunctions of the heater due to the use of other than high-quality water-free pure paraffine oil is not covered by the warranty.

Always refer to your local dealer for the right fuel for your heater.

*Only the use of the correct fuel will ensure safe, efficient, and comfortable use of your heater.*



*This transportation cap is packed separately in the box. Only this cap ensures trouble-free transportation of the heater after use. Store it well!*



## A INSTALLING THE HEATER

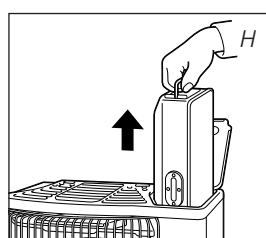
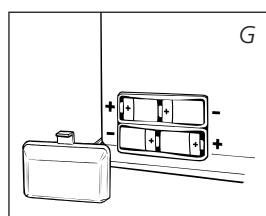
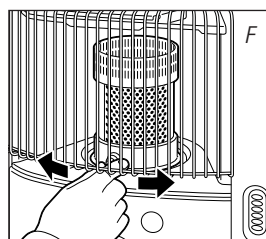
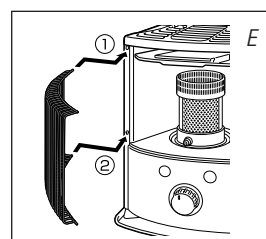
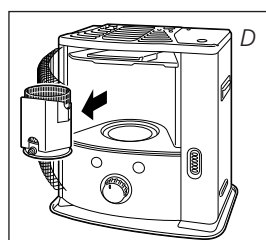
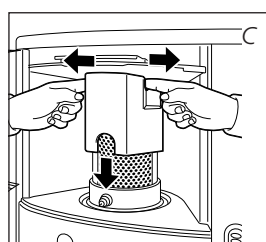
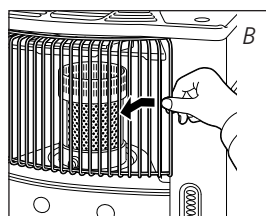
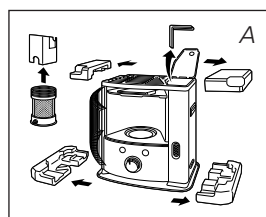
Carefully remove your heater from the box and check the contents. In addition to the heater you also need to have:

- ▶ a transportation cap
- ▶ these directions for use
- ▶ manual fuel pump

Keep the box and the packaging materials (Fig. A) for storage and/or transportation.

Remove the other packaging materials:

- ▶ Release the right side of the grill 7 from the two slots by pulling the right side of the grill to the left and then pull it forward (Fig. B).
- ▶ Pull both ends of the packaging to the rear and at the same time slightly downwards (see Fig. C).
- ▶ Remove the combustion chamber 4 from the heater and remove the packaging underneath (see Fig. D).
- ▶ Put the combustion chamber back into its place. The combustion chamber is positioned correctly when it can be smoothly moved a little to the left and to the right by its handle 5 (Fig. F). Close the grill: Slightly lift it to reposition it in its slot.
- ▶ Open the lid of the removable tank 8 and remove the piece of cardboard.



If the left side of the grill has been removed, first insert the flattened upper left end of the grill into the upper left slot and then insert the other flattened end into the lower left slot (Fig. E).

Fill the removable tank as indicated in *Section B*.

Insert the batteries into their holder 12 at the back of the heater (Fig. G). Ensure that the positive and negative poles match the + and - marks indicated on the battery housing. It is best to use new alkaline batteries (4x D-size).

The floor should be firm and completely level. Reposition the heater, when it is not level. Do not correct the situation by placing books or other goods under the heater.

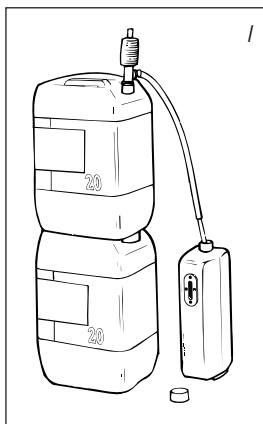
Your heater is now ready for use.

## B FILLING FUEL

Fill the removable tank in a suitable place since there can always be some spillage. Follow the procedure below:

Make sure that the heater is switched off.

Open the upper lid and lift the removable tank out of the heater (Fig. H). **Note: Some drops may leak from the tank.** Put down the removable tank



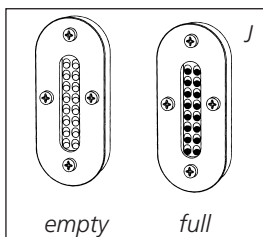
(cap pointing upwards, handle on floor (Fig. I) and screw off the fuel cap.

Fill the removable tank using a fuel pump (refer to fuel pump operation instructions.) Make sure that it is in a higher position than the removable tank (Fig. I). Insert the ribbed hose into the opening of the removable tank.

Check the removable tank fuel gauge while filling the tank (Fig. J). Stop filling once the gauge indicates that the tank is full. Never overfill the tank, especially not when the fuel is very cold (fuel expands when it heats up).

Let the remaining fuel in the pump flow back into the jerrycan and carefully remove the pump. Carefully screw the fuel cap back on the tank. Clean off any spilled fuel.

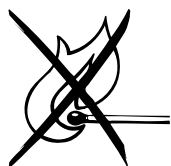
Check whether the fuel cap is straight and tightened properly. Reinstall the removable tank in the heater (cap down). Close the lid.



## C IGNITING THE HEATER

A new heater may give off some smells for a short while, when it is used for the first time. You should therefore provide extra ventilation or ignite the heater outside the living room.

When you use the heater for the first time, first put the filled removable tank into place, and then wait approximately 30 minutes before you ignite the heater. This allows the glass fibre wick to soak up the fuel. Follow the same procedure when you have completely burnt up all fuel from the tank, and after the glass fibre wick has been replaced.



Before igniting the heater, always check the fuel indicator 6 to see whether the removable tank needs filling up.



Always ignite the heater with the ignition coil 11. Never use matches or a cigarette lighter.

Follow the procedure below:

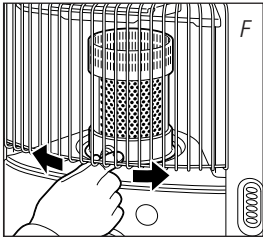
Turn the knurled wick adjustment knob 2 clockwise to its stop (Fig. K). If you apply more pressure you may turn it slightly further; however, it will automatically return to the start position.

Push in the ignition button 3 (Fig. L), but do not apply too much force. Release the ignition button as soon as a flame is visible in the combustion chamber 4.

When you have ignited the heater and it shuts off again shortly after, the batteries need to be replaced. It is best to use new alkaline batteries (4x D-size).



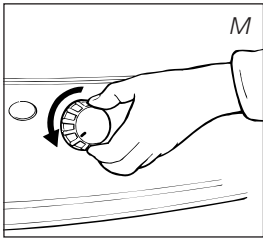
If the heater has been used only a few times and the wick adjustment knob is not locked, first turn the wick adjustment knob (Fig. M) completely left, before putting the wick in the highest position for ignition (Section C).



After having ignited the heater, always check whether the combustion chamber ④ is level, by sliding it slightly to the left and the right by its handle ⑤ (Fig. F). This should be a smooth movement. If the combustion chamber is not level, this will cause smoke and soot to develop.

## D BURNING OF THE HEATER

After you have ignited the heater, it will take 10 to 15 minutes before you can check whether the heater is burning well. A too high flame may cause smoke and soot, whereas a too low flame causes smells. The page opposite the folding page shows the minimum and maximum permissible burning heights of the flame (Fig. Q). The flame can be slightly adjusted with the knurled wick adjustment knob ② (Fig. M).



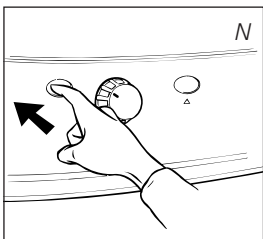
Burning that is too low may be caused by:

- ▶ insufficient fuel (fill the tank)
- ▶ poor fuel quality (contact your dealer)
- ▶ insufficient ventilation (put window or door ajar)
- ▶ wastage of the wick (contact your dealer or replace the wick, refer to section L)

When there is insufficient ventilation in the room, the heater shuts off automatically. After improving the ventilation of the room (e.g. by opening a door or window a little more), the heater can be ignited again.



This heater is equipped with a safety mechanism which switches off the heater when the removable fuel tank is taken out of its compartment. To re-ignite the heater, place the removable fuel tank back in the heater and follow the instructions as described in chapter C.



## E SWITCHING OFF THE HEATER

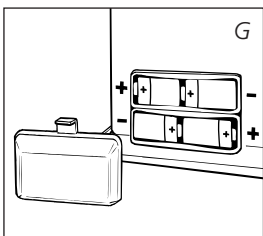
Push the OFF-button ①. The flame will extinguish after a little while (Fig. N).

## F MALFUNCTION, CAUSES AND SOLUTIONS

If any malfunctioning cannot be solved from the directions below, please contact your dealer.

### THE HEATER DOES NOT IGNITE

- ▶ The batteries are not positioned correctly in the holder.  
*Check (Fig. G).*
- ▶ There is not enough power left in the batteries for the ignition.  
*Replace (Fig. G).*
- ▶ You have run out of fuel from the tank or the wick has been replaced.  
*After having refilled and replaced the removable tank, wait for 30 minutes before igniting the heater.*
- ▶ You are pushing the ignition button ③ with too much force.  
*Push it in less forcefully (Section C).*
- ▶ The ignition coil ⑪ is defective.  
*Contact your dealer.*



#### **IRREGULAR FLAME AND/OR SOOT AND/OR SMELLS**

- ▶ The combustion chamber ④ has not been positioned correctly.  
*Use the handle ⑤ to put it level, until you can easily slide it slightly to the left and to the right and the chamber is level.*
- ▶ You are using fuel which is past its 'use by' date.  
*Start every heating season with fresh fuel.*
- ▶ You are using the incorrect type of fuel.  
*Refer to THE RIGHT FUEL (See Section 'What you need to know in advance').*
- ▶ Dust has gathered in the lower part of the heater.  
*Contact your dealer.*
- ▶ The wick height is not correct.  
*Contact your dealer.*

#### **THE HEATER SLOWLY EXTINGUISHES**

- ▶ The removable tank is empty.  
*See Section B.*
- ▶ The lower reservoir is contaminated by moist.  
*Contact your dealer.*
- ▶ The wick has hardened on the upper side.  
*Burn the heater until all fuel is used (Section G). Use the right fuel.*
- ▶ You are using fuel which is past its 'use by' date.  
*Start every heating season with fresh fuel.*

#### **THE HEATER REMAINS BURNING LOW**

- ▶ Wick position too low.  
*Contact your dealer.*
- ▶ Before you refilled the tank, the heater had burnt up almost all the fuel.  
*After having refilled and replaced the removable tank, wait for 30 minutes before igniting the heater.*
- ▶ You are using the incorrect type of fuel.  
*Refer to THE RIGHT FUEL (See Section 'What you need to know in advance').*
- ▶ The room is insufficiently ventilated.  
*Leave a window or a door wide open for a while.*

#### **THE HEATER IS BURNING TOO HIGH**

- ▶ You are using an incorrect, too volatile type of fuel.  
*Refer to THE RIGHT FUEL (See Section 'What you need to know in advance').*
- ▶ Wick position too high.  
*Contact your dealer.*

## **G MAINTENANCE**

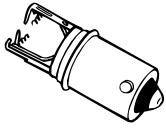
Your heater needs hardly any maintenance. It is, however, important that you remove dust and stains in time with a damp cloth, because otherwise these may cause stains that are hard to remove. Under normal conditions, only three components are subject to wear:





### 1. THE BATTERIES

You may replace the batteries yourself. Do not dispose of old batteries along with the other domestic waste. Follow the locally applicable regulations regarding the disposal of domestic chemical waste.



broken ignition coil

### 2. THE IGNITION COIL

The ignition coil will have a longer life, if you ignite the heater in the correct manner. Replace the batteries in time and take care not to push in the ignition button with too much force. If the filament is broken, the ignition coil must be replaced.

### 3. THE WICK

To extend the glass fibre wick life, you must occasionally let the heater burn until the tank is completely emptied and the heater extinguishes by itself. Do this when you notice that the flame is weakening. The burn-out will cause some smells, so it is recommended that you take the heater outside of the living room.



Do not remove any heater components yourself. Always contact your dealer for repairs.



Let the heater cool down first, before you start any maintenance or service work.

## H STORAGE (END OF THE HEATING SEASON)

We recommend that you burn up all the fuel in the fuel tank at the end of the heating season and store the heater properly. Follow the procedure on the next page:

Ignite the heater outside the living room and let it burn until all fuel is used.

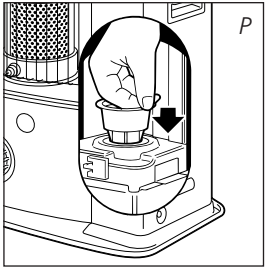
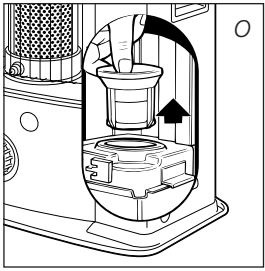
Let the heater cool down.

Clean the heater with a damp cloth and then dry it with a dry cloth.

Remove the batteries from the holder **12** and store them in a dry place.

Clean the fuel filter (*refer to section G*).

Store the heater in a dust-free place, if possible in its original packaging. Unused fuel cannot be used for the next heating season. If there is still some fuel left, do not throw it away, but dispose of it in accordance with the local regulations for the disposal of domestic chemical waste. Always start the new heating season with fresh fuel. When you start re-using the heater, follow the instructions again (*starting from Section A and as specified*).



Transportation cap

## I TRANSPORTATION

Take the following measures to avoid fuel leakage during the transportation of the heater:

Let the heater cool down.

Remove the removable tank ⑨ from the heater and remove the fuel filter (Fig. O). Some drops may leak from the filter; keep a cloth at hand. Store the fuel filter and the removable tank outside the heater.

Place the transportation cap into the position of the fuel filter (Fig. P). Press it tight. The transportation cap will, as much as possible, prevent oil leakage from the heater during transport.

Always move the heater in an upright position.

Make the fixed tank empty with a fuel pump before transportation or in case of wrong or dirty fuel. First remove the fuel filter and then insert the fuel pump into the empty fixed tank. Follow the same procedure if the fuel tank contains water.

## J SPECIFICATIONS

Ignition	electrical	Dimensions (mm)	width	422
Fuel	paraffin	(including base plate)	depth	281
Capacity (kW)*	2.20		height	446
Suitable space (m <sup>3</sup> )**	35-80	Accessories: transportation cap, manuel fuel pump		
Fuel consumption (l/hr)*	0.229	Required batteries	4x LR20, MN 1300	
Fuel consumption (g/hr)*	183		1.5V, size D	
Burning time per tank (hr)*	17.5	Wick type	F	
Capacity removable tank (litres)	4.0	Monitoring of the quality of ventilation (air renewal):		
Weight (kg)	7.5	Direct measurement of the CO <sup>2</sup> level (NDIR CO <sup>2</sup> sensor ⑩).		

\* At maximum setting

\*\* Specified values are indicative

## K WARRANTY PROVISIONS

Your heater comes with a 48-month warranty starting on the date of purchase. Within this period all defects in material or workmanship will be repaired without any charge. The following provisions shall apply regarding this warranty:



We expressly dismiss all other claims for damages, including consequential damages.

Any repairs or replacements of components within the term of warranty will not result in an extension of the term of warranty.

The warranty will no longer apply, when the heater has been modified, non-original parts have been used, or when it is repaired by third parties.

The warranty will not apply to parts that are subject to normal wear, such as the batteries, the ignition coil, the wick and the manual fuel pump.

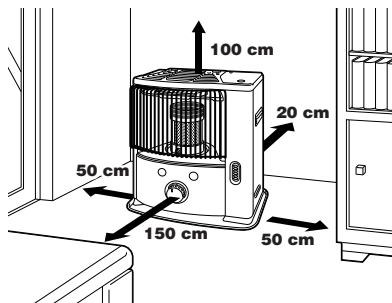
The warranty will only apply, when you present the original, dated proof of purchase, provided no changes have been made to it.

The warranty will not apply to damages caused by actions not in compliance with the Directions for Use, neglect, and the use of an incorrect type of fuel, or fuel past its use-by date. The use of incorrect fuel can even be dangerous\*.

Transportation costs and the risks involved during the transportation of the heater or heater components will always be the responsibility of the purchaser.

In order to avoid unnecessary costs, we recommend that you always read the 'Directions for Use' carefully first. In case they offer no solution, please take the heater to your dealer for repair.

\* Highly inflammable substances may induce uncontrollable burning, causing flames to break out. Should this happen, never try to move the heater, but always switch off the heater immediately (*refer to Section E*). In cases of emergency you may use a fire extinguisher, but only a type B extinguisher: a carbon dioxide or powder extinguisher.



## 11 TIPS FOR SAFE USE

- 1 This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- 2 Do not move the heater when it is burning or still hot. Do not refill nor service the heater when it is burning or still hot.
- 3 Position the front of the heater at a distance of minimum 1.5 metres from walls, curtains, and furniture.
- 4 Do not use the heater in dusty rooms or places with strong draughts. In either situation you will not have optimum burning. Do not use the heater in the immediate surrounding of a bath, a shower or a swimmingpool.
- 5 Switch off the heater, before you leave or go to sleep.
- 6 Store and move fuel only in suitable tanks and jerrycans.
- 7 Make sure that the fuel is not exposed to heat or extreme temperature changes. Always store the fuel in a cool, dry and dark place (sunlight will affect the quality).
- 8 Never use the heater in places where harmful gasses or fumes may be present (e.g. exhaust gasses or paint fumes).
- 9 Beware that the grid of the heater becomes hot. If the appliance is covered there is a risk of fire.
- 10 Always make sure that there is sufficient ventilation.
- 11 Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## REPLACEMENT OF THE WICK

**L ENSURE THAT THE HEATER IS OFF AND COMPLETELY COOL BEFORE STARTING TO REPLACE THE WICK.**

Open the lid and remove the removable tank.

Remove the batteries from the battery holder.

Open the front grill. Remove the combustion chamber from the heater. Close the grill.

Pull the knurled wick adjustment knob off the heater.

Unscrew the three cabinet screws on the back and sides of the heater. Pull the cabinet forward slightly, and then remove it from the base plate.

Unscrew the four wing nuts from the wick holder.

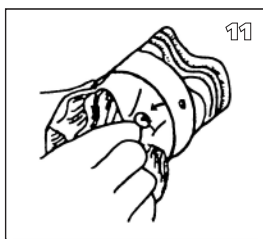
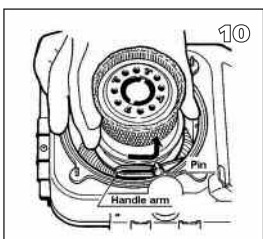
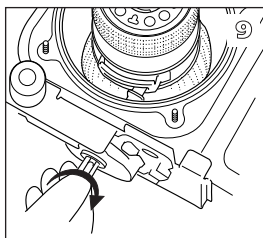
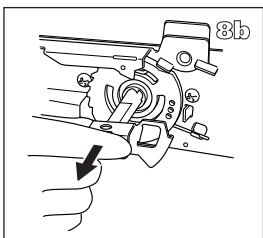
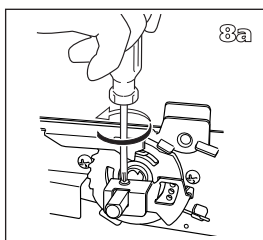
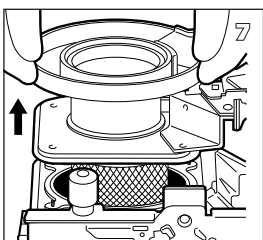
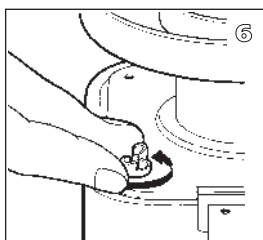
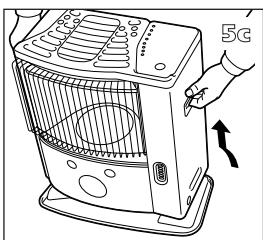
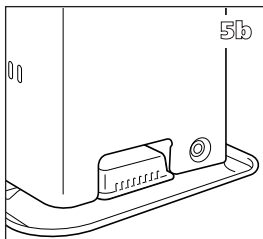
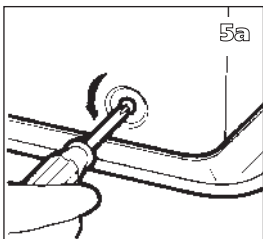
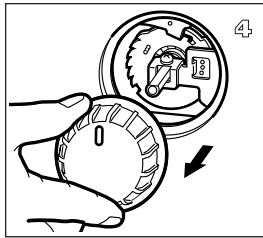
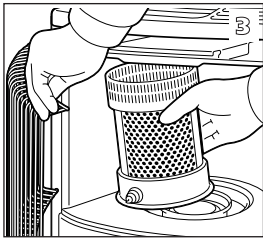
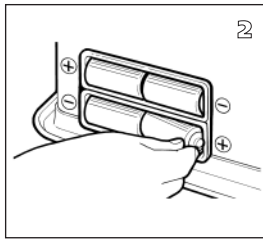
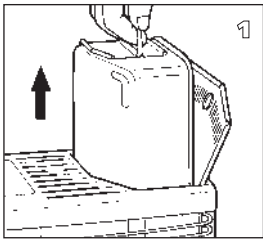
Lift the wick holder chassis up until the wick is visible. Place the burner bed next to the heater. (Ensure that the wiring does not become disconnected).

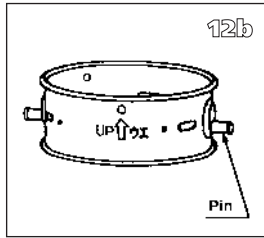
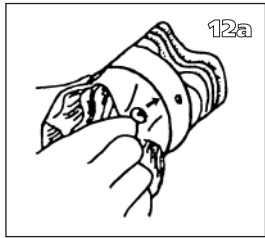
Remove the screw on the stem holding the bracket and remove the bracket.

Turn right the stem to the end and remove the wick sleeve (with wick).

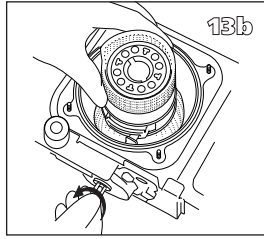
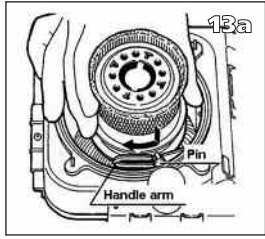
Turn the wick sleeve counterclockwise and lift the wick sleeve up. Remove it from the primary air tube.

Squeeze the wick to loosen the three wick pins and remove the wick from the wick sleeve. Ensure that you are wearing gloves and that you have a container in which to put the old wick.





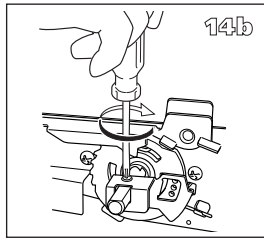
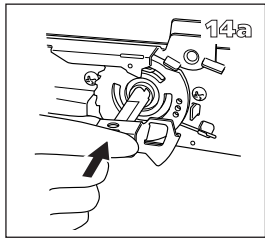
Install the wick to the wick sleeve according to the allowed direction engraved on the wick sleeve.



Install the wick sleeve (with wick) to the primary air tube. And then turn the wick sleeve clockwise to set in the handle arm.

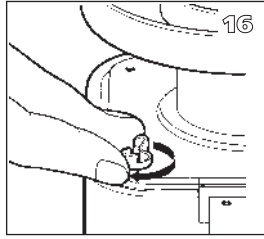
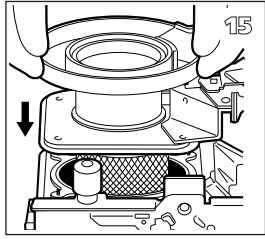
Install the bracket. Then tighten the screw which is holding the stem.

Put the wick holder chassis back into position.

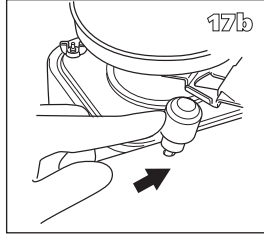
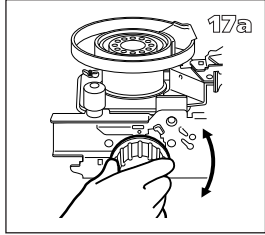


Screw the four wing nuts hand tight.

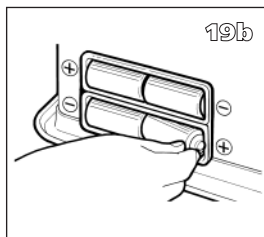
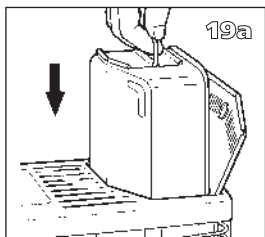
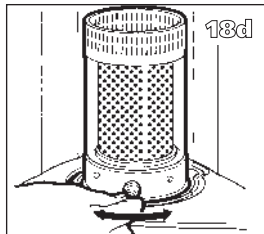
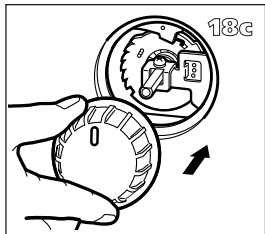
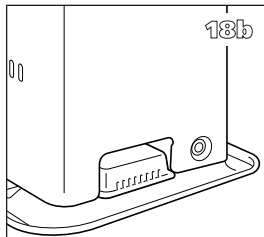
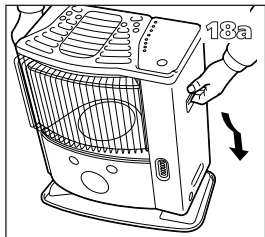
Place the knurled wick adjustment knob on the wick mechanism. Turn the knob as far to the right as possible. Press the tip-over switch. Check that the wick can be lowered completely. Repeat this check a number of times. If the wick cannot be lowered completely it has not been placed correctly. If this is the case, repeat the procedure from No. 12. Pull the knurled wick adjustment knob off the heater.

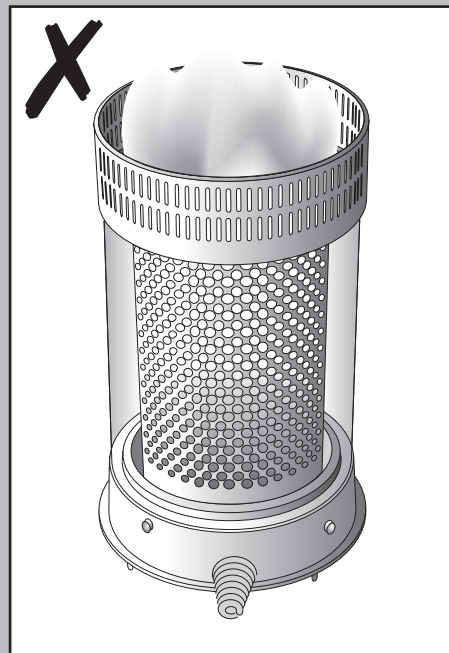
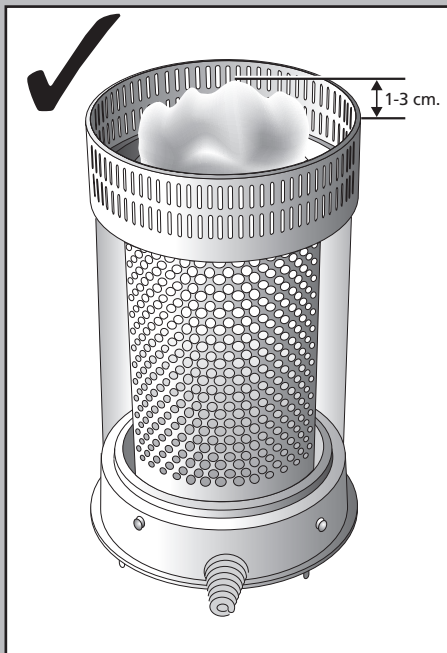
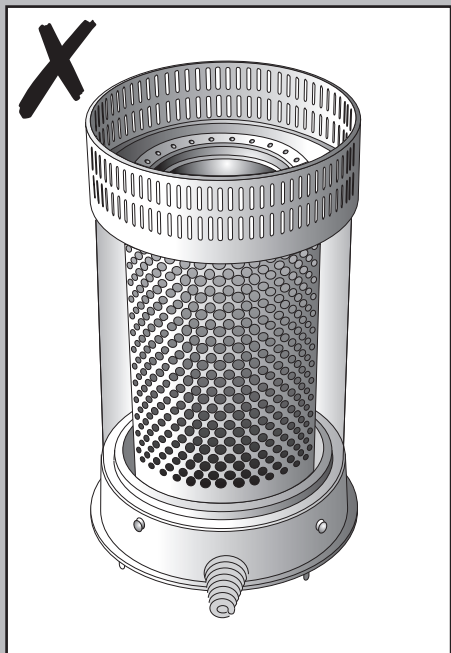


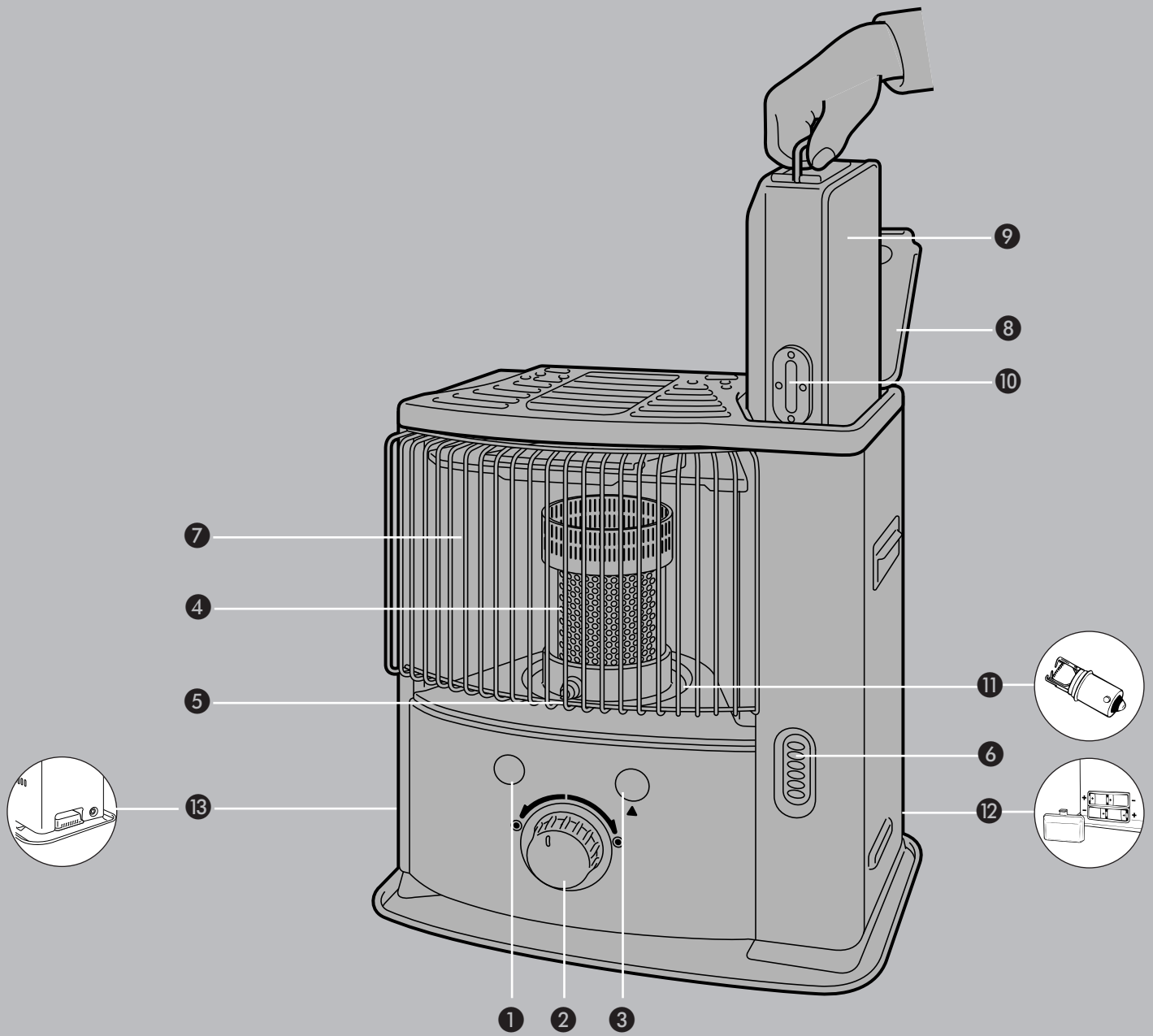
Put the cabinet back into position and tighten the three screws. Put the knurled wick adjustment knob back into position. Now put the combustion chamber back into position. Check that it is level by sliding it slightly to the left and the right by its handle. Close the grill.



Put the filled removable tank into position. Put the batteries into the battery holder (ensure that the positive and negative poles match the + and - marks indicated on the battery housing). Wait 30 minutes after replacing the tank and batteries before using the heater.









## Distributed in Europe by PVG Holding B.V.

- Ⓓ Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte unsere Website [www.zibro.com](http://www.zibro.com), oder setzen Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung (Telefonnummer auf [www.zibro.com](http://www.zibro.com)).
- Ⓓ For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til [www.zibro.com](http://www.zibro.com) eller det lokale Kundecenter (telefonnumre findes i [www.zibro.com](http://www.zibro.com)).
- Ⓔ Si necesita información o si tiene algún problema, visite nuestra página Web [www.zibro.com](http://www.zibro.com), o póngase en contacto con el servicio cliente (hallará el número de teléfono en [www.zibro.com](http://www.zibro.com)).
- Ⓕ Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur notre site Web ([www.zibro.com](http://www.zibro.com)) ou contactez le notre service client (vous trouverez l'adresse et numéro de téléphone sur [www.zibro.com](http://www.zibro.com)).
- Ⓜ Jos haluat huoltoapua, lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu verkkosivustoon osoitteessa [www.zibro.com](http://www.zibro.com) tai kysy neuvoa PVG kuluttajapalvelukeskuksesta ([www.zibro.com](http://www.zibro.com)).
- Ⓖ If you need information or if you have a problem, please visit the our website ([www.zibro.com](http://www.zibro.com)) or contact our sales support (you find its phone number on [www.zibro.com](http://www.zibro.com))
- Ⓜ Per informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web [www.zibro.com](http://www.zibro.com) oppure contattate il Centro Assistenza Clienti (per conoscere il numero di telefono, consultate [www.zibro.com](http://www.zibro.com)).
- Ⓝ Hvis du trenger informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene [www.zibro.com](http://www.zibro.com). Alternativt kan du kontakte med PVG' forbrukertjeneste (telefonnummeret i [www.zibro.com](http://www.zibro.com)).
- Ⓝ Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de onze website ([www.zibro.com](http://www.zibro.com)) of neem contact op met de afdeling sales support (adres en telefoon op [www.zibro.com](http://www.zibro.com)).
- Ⓟ Se necessitar de informações ou se tiver problemas, visite o Web site [www.zibro.com](http://www.zibro.com) ou contacte o Centro de Assistência (número de telefone o [www.zibro.com](http://www.zibro.com))
- Ⓟ W przypadku problemów i w celu uzyskania szczegółowych informacji odwiedź stronę internetową Zibro dostępną pod adresem [www.zibro.com](http://www.zibro.com) lub skontaktuj się z Centrum kontaktów Zibro ([www.zibro.com](http://www.zibro.com))
- Ⓢ Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka [www.zibro.com](http://www.zibro.com) eller kontakta Zibro kundtjänst (du hittar telefonnumret på [www.zibro.com](http://www.zibro.com)).
- Ⓢ Če želite dodatne informacije, obiščite spletno mesto podjetja na naslovu [www.zibro.com](http://www.zibro.com) ali pokličite na telefonsko ([www.zibro.com](http://www.zibro.com)).
- Ⓣ Daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir soruyla karşılaşırsanız, [www.zibro.com](http://www.zibro.com) adresindeki Zibro Internet sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Zibro müşteri merkeziyle iletişim kurun (telefon numarasını: [www.zibro.com](http://www.zibro.com)).

Zibro® is registered trademark of TOYOTOMI Co., Ltd. for paraffin heaters.  
ZIBRO brand paraffin heaters are made in Japan and imported by PVG Holding B.V.